

COMMUNIQUÉ DE PRESSE  
Paris, le 20 septembre 2010



Partenaire de la Revue Nouveaux Espaces Latinos,  
l'Instituto Cultural de México   Paris a la plaisir de vous convier à la

Rencontre avec

## David Toscana et Enrique Serna



dans le cadre des

### 9<sup>e</sup> Belles Latinas

**Mardi 5 octobre à 19h**  
**Instituto Cultural de México**

119, rue Vieille du Temple 75003 Paris

Avec la participation de **Florence Olivier**, Professeur à l'Université Paris 12 - Val de Marne, spécialiste de littérature latino-américaine.

#### RENCONTRES AVEC LA LITTÉRATURE ACTUELLE D'AMÉRIQUE LATINE

La 9<sup>e</sup>  dition de **Belles Latinas**, organisée par la revue Espaces Latinos, se tiendra **du mercredi 6 au vendredi 22 octobre 2010** dans une trentaine de villes en France. Elle permettra de faire découvrir, ou redécouvrir, à un large public les littératures contemporaines d'Amérique latine.

Nées en 2002, à l'initiative de la revue Espaces Latinos, les rencontres Belles Latinas mettent à l'honneur les littératures latino-américaines contemporaines.  chos aux Belles étrangères organisées par le Centre national du livre, le festival m le la sensualité des beautés latines à la grandeur des belles lettres. Depuis huit ans, Belles Latinas séduit un public varié dans tout l'Hexagone. Une centaine d'écrivains sont déjà venus partager avec nous leurs  uvres. Cet

événement permet à ces auteurs de présenter leurs œuvres à un public de plus en plus large et d'évoquer leur rapport à l'écriture ou leur vision singulière du monde.

## Enrique Serna

Né en 1959 à Mexico, le romancier, essayiste et scénariste Enrique Serna a fait des études de langues et lettres hispaniques à l'UNAM, l'université de Mexico. Différents écrivains l'ont influencé, notamment des auteurs de littérature fantastique, pour laquelle il a une prédilection depuis son enfance. Serna s'amuse à imiter les débuts des récits de Lovecraft, un conteur qui cherche toujours à accrocher le lecteur avec une épouvantable anticipation du conflit. Il s'est également essayé à la poésie, qui lui a appris le travail du style. Enrique Serna apparaît dans presque toutes les anthologies narratives mexicaines contemporaines et a été traduit et publié aux États-Unis, en France, en Italie et en Espagne. L'écrivain mexicain a reçu le prix de littérature Mazatlán en 2000 pour *Le séducteur de la patrie* et le prix national du roman Colima en 2004 pour *Anges des abysses*. Gabriel García Márquez, dans le magazine *Cambio*, l'a reconnu comme l'un des auteurs mexicains incontournables de cette dernière décennie, et il classe son conte *L'homme avec le minotaure dans le péché* parmi les dix meilleurs récits mexicains de la fin du vingtième siècle. D'emblée, il nous embarque, nous montre l'envers de l'âme humaine, et ses nouvelles sont autant de miroirs qu'il nous fait traverser avec bonheur. Certaines de ses œuvres ont été traduites en français : *Quand je serai roi* (in *Des nouvelles du Mexique* éd. Métailié 2009), *La peur des bêtes* (éd. Phébus, 2006 et Points n° 1818), *Amours d'occasion* (éd. Atelier du gué, 2004).

## David Toscana

A l'occasion de cette rencontre à l'Instituto Cultural de México, David Toscana présentera son nouveau roman traduit en français: *Un train pour Tula* (Ed. Zulma)

Né à Monterrey, au Mexique, en 1961, David Toscana est romancier et nouvelliste. Après des études d'ingénieur, il a été lauréat de plusieurs bourses internationales : International Writers Program (Université de Iowa, 1994) et Berliner Künstlerprogramm (2003-2004). Il est l'auteur d'un recueil de nouvelles : *Historias del Lontananza* (1997), et de plusieurs romans : *Las bicicletas* (1992), *Estación Tula* (1995), *Santa María del Circo* (1998), *Duelo por Miguel Pruneda* (2002), *El último lector* (2004) et *El ejército iluminado* (2006). Si son œuvre est déjà traduite dans plusieurs langues (anglais, allemand, arabe, grec, portugais, italien et suédois), *El último lector* est son premier livre traduit en français. Au Mexique, ce roman a déjà été couronné par le prix Colima, le prix Fuentes Mares et le prix Antonin Artaud. Parmi les thèmes abordés par ses romans, on trouve notamment la solitude, l'échec, la mort, le deuil, ou encore la démythification de l'histoire. Avec *El último lector*, David Toscana offre un récit borgésien dont le héros, Lucio, est bibliothécaire dans un village perdu du nord du Mexique. Confronté à la découverte d'une fillette morte, Lucio mène une enquête littéraire et livresque où se déploie l'incroyable imagination de ce lecteur vorace qui croit que la fiction peut aider à élucider les cruautés du monde réel, dans la grande tradition du récit fantastique sud-américain.

## Florence Olivier

Professeur à l'université de Paris XII et spécialiste en littérature latino-américaine, elle a publié au Mexique un ouvrage sur l'œuvre récente de Carlos Fuentes, ainsi que de nombreux articles dans des revues universitaires et culturelles en France et au Mexique. Elle est par ailleurs traductrice.

Plus d'informations sur les Belles Latinas: [www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)

**Instituto Cultural de México**  
119, rue Vieille du Temple 75003 Paris  
Tél. 01 44 61 84 44  
idemex@wanadoo.fr • [www.mexiqueculture.org](http://www.mexiqueculture.org)  
**Carolina Becerril:** Directrice  
**Marion Delys:** Presse et Traduction  
**Tatiana Vallejo:** Graphisme

L'entrée à toutes les manifestations organisées à l'**Instituto Cultural de México à Paris** est libre et gratuite, dans la limite des places disponibles.

**Horaires :** du mardi au vendredi 9h30-13h et 14h30-18h, lundi et samedi 14h30-18h.  
Fermé le dimanche et les jours fériés.

Programme susceptible de changements. Renseignements au 01 44 61 84 44. Pour en savoir plus sur les événements culturels en rapport avec le Mexique, consultez [www.mexiqueculture.org](http://www.mexiqueculture.org)



Forum  
des Instituts culturels  
étrangers à Paris



## Agenda mexicain de Belles Latinas 2010

### LYON

**15, 16 et 17 septembre**

**20h30**

**Espace 44**

44, rue Burdeau 69001 Lyon

T - 04 78 39 79 71

En avant-goût à Belles Latinas, *El llano*, dramaturgie et mise en scène du réalisateur mexicain **Guillermo Leon** à partir de l'univers du grand écrivain mexicain **Juan Rulfo**.

Réservation conseillée (15 euros)

### BORDEAUX

**Jeudi 30 septembre**

**18h00**

**Instituto Cervantes**

57, cours de l'Intendance 33000 Bordeaux

T - 05 57 14 26 11

Rencontre avec **Enrique Serna**

Entrée libre

### NANTES

**Vendredi 1<sup>er</sup> octobre**

Rencontres avec **Enrique Serna**

Entrée libre

**13h00**

**Université de Nantes, Pôle étudiant**

Chemin de la Censive du Tertre 44312 Nantes

T - 02 72 64 04 53

Entrée libre

**15h00**

**Université de Nantes, Centre International de Langues**

Chemin de la Censive du Tertre 44312 Nantes

T - 02 40 14 13 90

**17h00**

**Bibliothèque Interuniversitaire de lettres et sciences humaines**

Chemin de la Censive du Tertre 44312 Nantes

T - 02 40 14 12 30

**Samedi 2 octobre**

**9h30**

**Université de Nantes, Centre International de Langues**

Chemin de la Censive du Tertre 44312 Nantes

T - 02 40 14 13 90

Entrée libre

« Forme et représentation du pouvoir dans le roman policier et le roman noir latino-américain ». Avec la participation de **Enrique Serna**.

**16h00**

**Lieu Unique**

2, rue Biscuiterie 44000 Nantes

T - 02 51 72 05 55

Entrée libre

Séance de dédicace avec **Enrique Serna**

**PARIS**

**Dimanche 3 octobre**

**16h00**

**Festival Viva Colombia Tierradentro - Mairie du 12<sup>e</sup>**

130, av. Daumesnil 75012 Paris

Entrée libre

Rencontre avec **Sergio González Rodríguez**

**RENNES**

**Lundi 4 octobre**

**10h00**

**Université de Rennes II - LIRA**

T - 02 00 14 16 00

Rencontre avec **Enrique Serna**

Entrée libre

**PARIS**

**Mardi 5 octobre**

**19h00**

**Institut Cultural de México**

119, rue Vieille du Temple 75003 Paris

T - 01 44 61 84 44

Rencontre avec **Enrique Serna et David Toscana**

Entrée libre

**CLERMONT FERRAND**

**Jeudi 7 octobre**

**15h00**

**Université Blaise Pascal**

34, av. Carnot 63006 Clermont-Fd

T - 04 73 40 63 63

Journée d'études (esp) avec la participation de **Sergio González Rodríguez**

Entrée libre

**20h00**

**Café littéraire Les Augustes**

5, rue Augustins 63000 Clermont-Fd

T - 04 73 37 07 94

Avec la participation de **Sergio González Rodríguez**

Entrée libre

**LYON**

**Jeudi 7 octobre**

**18h30**

## **L'AmphiOpéra**

Pl. de la Comédie 69001 Lyon

T - 0826 305 325

Ouverture de Belles Latinas à Lyon « En attendant 2011, Année du Mexique en France ». Avec les écrivains mexicains **Enrique Serna** et **David Toscana**.

Intervention du Commissaire français de l'Année du Mexique en France, **Jean-Jacques Beaussou**.

**20h30**

Concert lecture **Mariachis Loco**

musique mexicaine

Tarif unique 8 € (réservation conseillée)

## **SAINT-ETIENNE**

**Vendredi 8 octobre**

**14h30**

**Université Jean Monnet - CELEC**

33, rue du 11 novembre 42000 St Etienne

T - 04 77 42 16 00

Journée d'études (esp) avec la participation de **Enrique Serna** et **David Toscana**

Entrée libre

**19h00**

**Médiathèque de Tarentaise**

20-24, rue Jo Gouttebarga 42000 St Etienne

T - 04 77 43 09 77

Rencontre avec **Enrique Serna** et **David Toscana**

Entrée libre

## **LYON**

**Vendredi 8 octobre**

**16h00**

**Librairie des Mémoires**

13, rue Cavenne 69007 Lyon

T - 04 37 91 07 33

Rencontre dédicace avec **Sergio González Rodríguez**

Entrée libre

**17h30**

**Librairie Tramway**

92, rue Moncey 69003 Lyon

T - 04 78 14 52 27

Rencontre avec **David Toscana**

Entrée libre

**Samedi 9 octobre**

**19h30**

**Espaces Latinos**

4, rue Diderot 69001 Lyon

T - 04 78 29 82 00

Rencontre dinatoire en espagnol avec **David Toscana**

Entrée libre (sur inscription)

## **MONTPELLIER**

**Mardi 12 octobre**

**14h30**

**Université Paul Valéry Montpellier 3**  
Route de Mende 34199 Montpellier. Salle P. Jourda, Bât. Recherche  
T - 04 67 14 20 00

Rencontre avec **David Toscana**  
Entrée libre

**AIX-EN-PROVENCE**

**Jeudi 14 octobre**

**19h30**

**La Noria**

41, bd Aristide Briand 13100 Aix-en-Provence  
T - 04 42 93 02 67

Rencontre avec **David Toscana**  
Entrée libre

**LYON**

**Dimanche 17 octobre**

**14h30**

**L'AmphiOpéra**

Pl. de la Comédie 69001 Lyon  
T - 0826 305 325

Table ronde autour du bicentenaire de huit pays latino-américains.  
Avec la participation de **David Toscana**  
Entrée libre

**LYON**

**Mercredi 20 octobre**

**18h30**

**L'AmphiOpéra**

Pl. de la Comédie 69001 Lyon  
T - 0826 305 325

Dialogue France / Amérique latine. Avec la participation de **David Toscana**.

**PARIS**

**Jeudi 21 octobre**

**19h00**

**Librairie « El Salon del Libro »**

21, rue des Fossés Saint-Jacques 75005 Paris  
T - 09 51 13 86 95

Rencontre dédicace avec **David Toscana**  
Entrée libre

**Nouveaux Espaces Latinos**

4, rue Diderot 69001 Lyon  
T - 04 78 29 82 00

[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)